

АДМИНИСТРАТИВНА КОМИСИЯ ЗА КООРДИНАЦИЯ НА СИСТЕМИТЕ ЗА СОЦИАЛНА СИГУРНОСТ

РЕШЕНИЕ № S10

от 19 декември 2013 година

относно прехода от регламенти (ЕИО) № 1408/71 и (ЕИО) № 574/72 към регламенти (ЕО) № 883/2004 и (ЕО) № 987/2009 и прилагането на процедурите по възстановяването на разходи

(текст от значение за ЕИП и за Споразумението между ЕО и Швейцария)

(2014/С 152/03)

АДМИНИСТРАТИВНАТА КОМИСИЯ ЗА КООРДИНАЦИЯ НА СИСТЕМИТЕ ЗА СОЦИАЛНА СИГУРНОСТ,

като взе предвид член 72, буква а) от Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за координация на системите за социална сигурност⁽¹⁾, съгласно който Административната комисия е натоварена с разглеждането на всички административни въпроси и въпросите, свързани с тълкуването, произтичащи от разпоредбите на Регламент (ЕО) № 883/2004 и Регламент (ЕО) № 987/2009⁽²⁾,

като взе предвид членове 87 — 91 от Регламент (ЕО) № 883/2004,

като взе предвид член 64, параграф 7 и членове 93 — 97 от Регламент (ЕО) № 987/2009,

като има предвид, че:

- (1) Регламенти (ЕО) № 883/2004 и (ЕО) № 987/2009 влязоха в сила на 1 май 2010 г. и регламенти (ЕИО) № 1408/71 и (ЕИО) № 574/72 бяха отменени на същата дата, с изключение на случаите по член 90, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 883/2004 и член 96, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 987/2009 г.
- (2) Необходимо е да се внесе яснота при определянето на държавата членка длъжник и държавата членка кредитор в случаите, в които по силата на регламенти (ЕИО) № 1408/71 и (ЕИО) № 574/72 са били предоставени или разрешени обезщетения в натура, но възстановяването на разходите за тези обезщетения е уредено след влизането в сила на Регламент (ЕО) № 883/2004 и Регламент (ЕО) № 987/2009, по-специално когато в новите регламенти има промяна по отношение на компетентността за поемане на разходите.
- (3) Необходимо е да се поясни коя процедура по възстановяване на разходи да се прилага в случаите, в които исканията за обезщетения в натура са били направени по силата на регламенти (ЕИО) № 1408/71 и (ЕИО) № 574/72, но процедурата по възстановяване се извършва след датата на влизане в сила на регламенти (ЕО) № 883/2004 и (ЕО) № 987/2009.
- (4) В параграф 5 от Решение № Н1 се пояснява статутът на удостоверителните документи (Е-формулярите) и Европейската здравноосигурителна карта (в това число и удостоверението за временно заместване), издадени преди датата на влизане в сила на регламенти (ЕО) № 883/2004 и (ЕО) № 987/2009.
- (5) В разпоредбите на параграф 4 от Решение S1 и член 2 от Решение № S9 се определят общите принципи относно отговорността за разходите за обезщетения, предоставени въз основа на валидна Европейска здравноосигурителна карта (ЕЗОК), които следва да бъдат прилагани и в ситуации на преход.

⁽¹⁾ ОВ L 166, 30.4.2004 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 284, 30.10.2009 г., стр. 1.

- (6) В съответствие с член 62 и член 63 от Регламент (ЕО) № 987/2009 държавите членки, които не са изброени в приложение 3 към Регламент (ЕО) № 987/2009, възстановяват разходите за обезщетения в натура, предоставени на членове на семейството, които не пребивават в същата държава членка като осигуреното лице, и на пенсионерите и членовете на семейството им на базата на действителните разходи, считано от 1 май 2010 г.
- (7) Разходите за обезщетенията в натура, предоставени в съответствие с член 19, параграф 1, член 20, параграф 1 и член 27, параграфи 1 и 3 от Регламент (ЕО) № 883/2004, се поемат от компетентната институция, която носи отговорност за разходите за обезщетенията в натура, предоставени на членовете на семейството на осигуреното лице, които не пребивават в същата държава членка като посоченото лице, и на пенсионерите и на членовете на семейството им в държавата членка на пребиваване.
- (8) По силата на член 64, параграф 7 от Регламент (ЕО) № 987/2009 държавите членки, които са изброени в приложение 3, след 1 май 2010 г. могат да продължат да прилагат за срок от пет години член 94 и член 95 от Регламент (ЕО) № 574/72 за изчисляване на фиксираните суми.
- (9) В Регламент (ЕО) № 987/2009 се въвеждат нови процедури за възстановяване на разходи за здравни грижи с цел ускоряване на възстановяването на средства между държавите членки и предотвратяване на натрупването на искания, които остават неуредени за по-дълъг период.
- (10) С цел да се гарантира единно и последователно прилагане на разпоредбите на Общността, в посочените по-горе случаи е необходимо да се гарантира прозрачност и да се предоставят ръководни насоки за институциите,

като предприеме действия в съответствие с условията, определени в член 71, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 883/2004,

РЕШИ СЛЕДНОТО:

I. Преходни разпоредби за определяне на държавата членка, която следва да поеме разходите за планирано лечение и необходими грижи, във връзка с промяната на компетентността съгласно Регламент (ЕО) № 883/2004

1. Ако на дадено лице е предоставено лечение

- по отношение на държавите членки, преди 1 май 2010 г., компетентността за поемането на разходите за посоченото лице се определя в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1408/71;
- по отношение на Швейцария, преди 1 април 2012 г., компетентността за поемането на разходите за посоченото лице се определя в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1408/71;
- по отношение на Исландия, Лихтенщайн и Норвегия, преди 1 юни 2012 г., компетентността за поемането на разходите за посоченото лице се определя в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1408/71.

2. Разходите за цялото лечение се поемат от институцията, която е предоставила разрешение на лицето да отиде на територията на друга държава членка, където да бъде лекувано по съответен за състоянието му начин (планирано лечение), в съответствие с регламенти (ЕО) № 1408/71 и 574/72,

- ако — по отношение на държавите членки, лечението се предоставя отчасти или изцяло след 30 април 2010 г.;
- ако — по отношение на Швейцария, лечението се предоставя отчасти или изцяло след 31 март 2012 г.;
- ако — по отношение на Исландия, Лихтенщайн и Норвегия, лечението се предоставя отчасти или изцяло след 31 май 2012 г.

3. Ако дадено лице започне лечение съгласно член 22, параграф 3, буква а) или член 31, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 1408/71, разходите за такова лечение се поемат в съответствие с разпоредбите на посочените членове дори ако компетентността за поемане на разходите за лицето е променена съгласно разпоредбите на Регламент (ЕО) № 883/2004. Ако обаче лечението продължи

- по отношение на държавите членки — след 31 май 2010 г., направените след посочената дата разходи се поемат от компетентната институция съгласно Регламент (ЕО) № 883/2004;
- по отношение на Швейцария — след 30 април 2012 г., направените след посочената дата разходи се поемат от компетентната институция съгласно Регламент (ЕО) № 883/2004;

— по отношение на Исландия, Лихтенщайн и Норвегия — след 30 юни 2012 г., направените след посочената дата разходи се поемат от компетентната институция съгласно Регламент (ЕО) № 883/2004.

4. Ако лечението е предоставено в съответствие с член 19, параграф 1 или член 27, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 883/2004

— по отношение на държавите членки — след 30 април 2010 г. въз основа на валидна ЕЗОК, издадена преди 1 май 2010 г., искането за възстановяване на разходите за такова лечение не може да бъде отхвърлено въз основа на аргумента, че компетентността за поемане на разходите за здравни грижи за лицето е променена съгласно разпоредбите на Регламент (ЕО) № 883/2004;

— по отношение на Швейцария — след 31 март 2012 г. въз основа на валидна ЕЗОК, издадена преди 1 април 2012 г., искането за възстановяване на разходите за такова лечение не може да бъде отхвърлено въз основа на аргумента, че компетентността за поемане на разходите за здравни грижи за лицето е променена съгласно разпоредбите на Регламент (ЕО) № 883/2004;

— по отношение на Исландия, Лихтенщайн и Норвегия — след 31 май 2012 г. въз основа на валидна ЕЗОК, издадена преди 1 юни 2012 г., искането за възстановяване на разходите за такова лечение не може да бъде отхвърлено въз основа на аргумента, че компетентността за поемане на разходите за здравни грижи за лицето е променена съгласно разпоредбите на Регламент (ЕО) № 883/2004.

Институция, която е задължена да възстанови разходите за обезщетения, предоставени въз основа на ЕЗОК, може да поиска институцията, към която е било правомерно регистрирано лицето към момента на предоставяне на обезщетението, да възстанови разходите по тези обезщетения на първата институция или, ако лицето не е имало право да използва ЕЗОК, да уреди въпроса с него.

II. Процедура за възстановяване на разходите въз основа на действителните разходи по отношение на държавите членки

1. Исканията за възстановяване на разходите въз основа на действителни разходи, регистрирани в сметките на държавите членки кредитори преди 1 май 2010 г., се уреждат съгласно финансовите разпоредби на Регламент (ЕИО) № 574/72.

Посочените искания се подават до органите за връзка на държавата членка длъжник не по-късно от 31 декември 2011 г.

2. Всички искания за възстановяване на разходи въз основа на действителни разходи, регистрирани в сметките на държавите членки кредитори след 30 април 2010 г., се уреждат в съответствие с новите процедурни правила в съответствие с разпоредбите на членове 66 — 68 от Регламент (ЕО) № 987/2009.

III. Процедура за възстановяване на разходи въз основа на действителните разходи по отношение на Швейцария

1. Исканията за възстановяване на разходи по отношение на Швейцария въз основа на действителни разходи, регистрирани в сметките на държавата кредитор преди 1 април 2012 г., се уреждат съгласно финансовите разпоредби на Регламент (ЕИО) № 574/72.

2. Всички искания за възстановяване на разходи по отношение на Швейцария въз основа на действителни разходи, регистрирани в сметките на държавата кредитор до 31 март 2012 г., се подават до органа за връзка на държавата длъжник не по-късно от 31 декември 2013 г.

3. Всички искания за възстановяване на разходи по отношение на Швейцария въз основа на действителни разходи, регистрирани в сметките на държавата кредитор след 31 март 2012 г., се уреждат в съответствие с новите процедурни правила в съответствие с разпоредбите на членове 66 — 68 от Регламент (ЕО) № 987/2009.

IV. Процедура за възстановяване на разходи въз основа на действителните разходи по отношение на Исландия, Лихтенщайн и Норвегия

1. Исканията за възстановяване на разходи по отношение на Исландия, Лихтенщайн и Норвегия въз основа на действителни разходи, регистрирани в сметките на държавата кредитор преди 1 юни 2012 г., се уреждат съгласно финансовите разпоредби на Регламент (ЕИО) № 574/72.

2. Всички искания за възстановяване на разходи по отношение на Исландия, Лихтенщайн и Норвегия въз основа на действителни разходи, регистрирани в сметките на държавата кредитор до 31 май 2012 г., се подават до органа за връзка на държавата длъжник не по-късно от 31 декември 2013 г.

3. Всички искания за възстановяване на разходи по отношение на Исландия, Лихтенщайн и Норвегия въз основа на действителни разходи, регистрирани в сметките на държавата кредитор след 31 май 2012 г., се уреждат в съответствие с новите процедурни правила в съответствие с разпоредбите на членове 66 — 68 от Регламент (ЕО) № 987/2009.

V. Процедура за възстановяване на разходи въз основа на фиксирани суми по отношение на държавите членки

1. Средните разходи за годините до 2009 г. включително се представят на одиторския съвет не по-късно от 31 декември 2011 г. Средните разходи за 2010 г. се представят на одиторския съвет не по-късно от 31 декември 2012 г.

2. Всички искания за възстановяване на разходи въз основа на фиксирани суми, публикувани в *Официален вестник на Европейския съюз* преди 1 май 2010 г., се подават не по-късно от 1 май 2011 г.

3. Всички искания за възстановяване на разходи въз основа на фиксирани суми, публикувани след 30 април 2010 г., се уреждат съгласно новите процедурни правила в съответствие с разпоредбите на членове 66 — 68 от Регламент (ЕО) № 987/2009. Член 67, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 987/2009 не се прилага за списъците, отнасящи се за референтните години преди влизането в сила на Регламент (ЕО) № 987/2009.

VI. Процедура за възстановяване на разходи въз основа на действителните разходи по отношение на Швейцария

1. Средните разходи по отношение на Швейцария за годините до 2011 г. включително се представят на одиторския съвет не по-късно от 31 декември 2013 г. Средните разходи за 2012 г. се представят на одиторския съвет не по-късно от 31 декември 2014 г.

2. Всички искания за възстановяване на разходи по отношение на Швейцария въз основа на фиксирани суми, публикувани в *Официален вестник на Европейския съюз* преди 1 април 2012 г., се подават не по-късно от 1 април 2013 г.

3. Всички искания за възстановяване на разходи по отношение на Швейцария въз основа на фиксирани суми, публикувани след 31 март 2012 г., се уреждат съгласно новите процедурни правила в съответствие с разпоредбите на членове 66 — 68 от Регламент (ЕО) № 987/2009. Член 67, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 987/2009 не се прилага за списъците, отнасящи се за референтните години преди влизането в сила на Регламент (ЕО) № 987/2009.

VII. Процедура за възстановяване на разходи въз основа на фиксирани суми по отношение на Исландия, Лихтенщайн и Норвегия

1. Средните разходи по отношение на Исландия, Лихтенщайн и Норвегия за годините до 2011 г. включително се представят на одиторския съвет не по-късно от 31 декември 2013 г. Средните разходи за 2012 г. се представят на одиторския съвет не по-късно от 31 декември 2014 г.

2. Всички искания за възстановяване на разходи по отношение на Исландия, Лихтенщайн и Норвегия въз основа на фиксирани суми, публикувани в *Официален вестник на Европейския съюз* преди 1 юни 2012 г., се подават не по-късно от 1 юни 2013 г.

3. Всички искания за възстановяване на разходи по отношение на Исландия, Лихтенщайн и Норвегия въз основа на фиксирани суми, публикувани след 31 май 2012 г., се уреждат съгласно новите процедурни правила в съответствие с разпоредбите на членове 66 — 68 от Регламент (ЕО) № 987/2009. Член 67, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 987/2009 не се прилага за списъците, отнасящи се за референтните години преди влизането в сила на Регламент (ЕО) № 987/2009.

VIII. Неоспорвани искания, подадени в съответствие с Регламент (ЕИО) № 574/72

1. Неоспорвани искания по отношение на държавите членки се уреждат възможно най-бързо — най-късно в срок от 12 месеца от датата на влизане в сила на решението.

2. Неоспорвани искания по отношение на Швейцария, Исландия и Норвегия се уреждат възможно най-бързо — най-късно в срок от 24 месеца от датата на влизане в сила на решението.

IX. Оспорвани искания, подадени в съответствие с Регламент (ЕИО) № 574/72

1. Оспорване на съответните искания по отношение на държавите членки трябва да бъде получено от органа за връзка на държавата членка кредитор най-късно до 12 месеца от датата на влизане в сила на решението. Оспорване, получено след този срок, може да бъде отказано.

2. Оспорване на съответните искания по отношение на Швейцария, Исландия и Норвегия трябва да бъде получено от органа за връзка на държавата кредитор най-късно до 24 месеца от датата на влизане в сила на решението. Оспорване, получено след този срок, може да бъде отказано.

3. Отговор на оспорване по отношение на държави членки трябва да бъде получен от органа за връзка на държавата членка длъжник в срок до 12 месеца, считано от края на месеца, през който е получено оспорването, и не по-късно от 24 месеца от датата на влизане в сила на решението. Органът за връзка на държавата членка кредитор дава съответния отговор и представя необходимите доказателствата по оспорването.
4. Отговор на оспорване по отношение на Швейцария, Исландия, Лихтенщайн и Норвегия трябва да бъде получен от органа за връзка на държавата длъжник в срок до 12 месеца, считано от края на месеца, през който е получено оспорването, и не по-късно от 36 месеца от датата на влизане в сила на решението. Органът за връзка на държавата кредитор дава съответния отговор и представя необходимите доказателствата по оспорването.
5. Оспорваните искания по отношение на държавите членки се уреждат възможно най-бързо — най-късно в срок от 24 месеца от датата на влизане в сила на решението.
6. Оспорваните искания по отношение на Швейцария, Исландия, Лихтенщайн и Норвегия се уреждат възможно най-бързо — най-късно в срок от 36 месеца от датата на влизане в сила на решението.
7. При липса на отговор до тези дати оспорването се счита за прието. Отговорите, получени от органа за връзка на държавата длъжник след тази дата, могат да бъдат отказани.

X. Процедура на съдействие

1. Исканията, които не са уредени в срока, посочен по-горе, и за които процедурата, предвидена в член 67, параграф 7 от Регламент (ЕО) № 987/2009, не е била използвана от някоя от страните в срок от шест месеца след изтичането на крайния срок за плащането, не се считат за актуални.
2. Органите за връзка на държавите могат двустранно да договорят общо решение относно окончателното уреждане на искания, без да се взема предвид всеки отделен случай.

XI. Заключителни разпоредби

1. Ръководни принципи при прилагането на преходните разпоредби са доброто сътрудничество между институциите, прагматизмът и гъвкавостта.
2. Настоящото решение се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*. То се прилага от датата на публикуването му.
3. Настоящото решение заменя Решение № S7 от 22 декември 2009 г.

Председател на Административната комисия

Mariana ŽIUKIENĖ
